

FRANCESCO BERNARDI



Translator

LANGUAGE PAIRS

English, Spanish, French into Italian
Italian into English

Working languages

- **Italian** (Native)
- **English** (C2 - Proficient)
- **Spanish** (C2 - Proficient)
- **French** (C1 - Advanced)

SPECIALIZATIONS

- **Legal**
- **Medical**
- **Corporate/website localization**

Other fields

- **Marketing**
- **Technical**

CAT USED
SDL TRADOS,
Across, Wordfast

EDUCATION

- **Master in Specialized Translation (En>It)** - SSIT (Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori) - Pescara, Italy: specializations in **legal and medical translation** and in **website localization** 2020
- **Advanced training course in technical translation (En>It)** 2020
SSIT (Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori), Pescara, Italy
- **EFSet Certificate Plus** of English 2019
- **EFSet Certificate** of English 2019
- **Ielts - Academic**, British Council, Cambridge Esol 2010
- **Courses in Advanced Spanish**, C. Fernandez, Viareggio, Italy 2010
- **Certificate of Advanced Spanish** (Level C2), Instituto Don Quijote, Barcelona, Spain 2009
- **Specialized English courses**, A. Padolecchia, Lido di Camaiore, Italy 2006
- **Certificate of Advanced French**, Alliance Française, Viareggio, Italy 2005
- **Certificate of Advanced English**, European Language Institute, Viareggio, Italy 2005
- **Degree in Political and International Sciences** with honours, University of Pisa 2004
- **Certificate of Advanced English (CAE)** Cambridge University, Esol Examinations 2003
- **Certificate of Advanced English**, E. L. I., European Language Institute, Viareggio, Italy 2002
- **Foreign language courses**, E. L. I., European Language Institute Viareggio, Italy 2000 - 2005
- **High School Diploma in Classical Studies** with full marks, Viareggio, Italy 1997

CONTACTS

[bernardi.francesco.it\(at\)gmail.com](mailto:bernardi.francesco.it(at)gmail.com)

ProZ.com

www.proz.com/translator/1798765

www.linkedin.com/in/francesco-bernardi-585701131

Translation main working fields

Legal field: law of contracts, law of property, contracts of international carriage, import - export, supply agreements, sales conditions, dealership agreements, guarantees, copyrights, patents, licenses, judicial sentences.

Medical field: medical guides, medical brochures, medical material for training courses, medical records, medical reports, case reports, informed consent, clinical trials, package inserts, medical devices.

Corporate & marketing: e-learning texts, guides, HR training manuals, management material, essays, advertisements, transcreation, website localization, advertisements

Technical: user manuals and guides

Please feel free to contact me for a detailed version of my CV, rates and any other details you may require